

D O D A T E K č. 4
ke smlouvě č. 001122 00 06

ke Kupní smlouvě na dodávku tramvají 15T (dále jen „Kupní smlouva“)

číslo prodávajícího: ŠT/01/008/06/SML
číslo kupujícího: 9015000136

Smluvní strany:

ŠKODA TRANSPORTATION a.s.

se sídlem: Plzeň, Jižní Předměstí, Borská 2922/32, PSČ 301 00
jednatel: Josefem Bernardem, členem představenstva

Ing. Markem Krskem, členem představenstva

osoby zmocněné k jednání ve věcech smluvních:

IC: 62623753
DIČ: CZ62623753, plátce DPH
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., Olbrachtova 1929/62, 140 00 Praha 4
číslo účtu: [redacted]
OR: zapsána dne 1.3.1995 u KS v Plzni, oddíl B, vložka 1491

dále jen „prodávající“

a

Dopravní podnik hl. m. Prahy, akciová společnost

se sídlem: Sokolovská 217/42, 190 22 Praha 9

jednatel: Ing. Jaroslavem Ďurišem, předsedou představenstva

Bc. Magdalenou Českovou, místopředsedkyní představenstva

osoby zmocněné k jednání ve věcech technických:

[redacted] technický ředitel
[redacted] vedoucí jednotky

IC: 00005886
DIČ: CZ00005886, plátce DPH.
bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s., Rytířská 29, Praha 1,
číslo účtu: 1930731349/0800
OR: zapsaný dne 11.7.1991 u MS Praha, oddíl B, vložka 847

dále jen „kupující“

Preamble

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- a) prodávající a kupující uzavřeli na základě Rámcové kupní smlouvy č. prodávajícího ŠT/01/004/06/SML ze dne 08.03.2006 Kupní smlouvu ze dne 31.05.2006, ve znění jejího dodatku č. 1 ze dne 31.10.2011 a dodatku č. 2 ze dne 28.8.2012 a dodatku č. 3 ze dne 10.12.2012 (dále jen „**Kupní smlouva**“), jejímž předmětem je dodávka 200 ks tramvají typu 15T „ForCity“ (dále jen „**tramvaje**“);
- b) prodávající a kupující se společně podíleli na vývoji a implementaci řady řešení, jež umožňují kupujícímu ještě stabilnější a komfortnější využití tramvají;
- c) kupující po celou dobu pečlivě monitoroval nasazení tramvají v provozu s ohledem na jízdní komfort cestujících a zanalyzoval stávající provoz tramvají i možnosti jejich ještě většího využití vzhledem k současným světovým standardům v oblasti městské kolejové dopravy, v důsledku čehož kupující projevil zájem o dovybavení tramvají klimatizačním systémem salonu cestujících, jak je to blíže popsáno v čl. III. tohoto Dodatku č. 4;
- d) prodávající má v zejména v důsledku tuzemských i zahraničních dodávek vozidel přehled o nových světových trendech v oblasti hromadné přepravy osob, disponuje know-how ohledně naplnění aktuální potřeby kupujícího, přičemž deklaruje zájem podpořit kupujícího v realizaci jeho záměru uvedeného v písm. c) a pomoci kupujícímu naplnit jeho potřeby efektivnějšího využití dodávaných tramvají v provozu;

DOHODLY SE SMLUVNÍ STRANY TAKTO:

I.

Změna Kupní smlouvy

- 1. Smluvní strany se dohodly, že původní ustanovení **čl. IV. Místo plnění** Kupní smlouvy se mění a nově zní následovně:

Místem plnění, resp. místem výroby tramvají, je sídlo prodávajícího, Borská 2922/32, Jižní Předměstí, Plzeň, PSČ 301 00. Místem určení, resp. místem dodání tramvají, se pro účely této smlouvy rozumí provozovna kupujícího Ústřední dílny DP, U Vozovny 590/6, Praha 10, PSČ 108 00 s tím, že kupující má právo toto místo změnit v rámci hl. města Prahy vždy nejpozději do doby úspěšně provedené technické převímky příslušné tramvaje dle čl. VIII. této smlouvy, je-li dodání na toto nové místo možné se stejnými technickými prostředky jako v případě shora uvedeného základního místa dodání.

- 2. Smluvní strany se dohodly, že původní ustanovení **čl. VII. Technická převímka tramvají**, bod 4. a 5. Kupní smlouvy se mění a nově zní následovně:

- 4. *Po technické převímce prodávající založí průvodní protokol tramvaje (dále jen „PPT“). Výsledky provedené technické převímky budou zaznamenány do PPT, který bude podepsán zástupci obou smluvních stran, příp. zástupci oddělení technické kontroly prodávajícího, nedostaví-li se kupující ani přes řádně doručenou písemnou výzvu prodávajícího k technické převímce. Odstranění vad uvedených v PPT bude řešeno v rámci procesu uvádění tramvaje do provozu dle podmínek čl. VIII. této smlouvy.*

5. Na základě provedené technické přejímky a poté, co prodávající odešle kupujícímu na jeho e-mailovou adresu [REDAKCE] PPT, uskuteční prodávající na vlastní náklady a nebezpečí dopravu předmětných tramvají do sjednaného místa určení. Kupující je povinen připravit místo, na které mají být tramvaje dodány a zajistit potřebnou součinnost.
3. Smluvní strany se dohodly, že původní ustanovení čl. VIII. Podmínky uvedení tramvaje do provozu, předání a převzetí tramvaje, bod 1., 2., 3. a 4. Kupní smlouvy se mění a nově zní následovně:
1. Poté, co budou předmětné tramvaje dopraveny na místo určení, bude prodávajícím ve spolupráci s kupujícím provedeno uvedení tramvaje do provozu, vč. tzv. technicko-bezpečnostní zkoušky a jízdní zkoušky. Uvedením do provozu se pro účely této smlouvy rozumí oživení tramvaje a funkční stacionární kontrola, příprava na jízdní zkoušku a krátká jízda v areálu vozovny kupujícího. Následně bude provedena tzv. technicko-bezpečnostní zkouška a jízdní zkouška dle ČSN 281300. Veškeré úkony dle tohoto bodu je kupující povinen uskutečnit nejpozději do deseti (10) dnů ode dne, kdy tramvaj byla prodávajícím dopravena na místo určení, přičemž v případě prodlení kupujícího se splněním této povinnosti v uvedené lhůtě se po dobu takového prodlení stává prodávajícím lhůta pro dodání příslušné tramvaje, již se takové prodlení kupujícího týká. Pro účely uvedení tramvaje do provozu a jízdní zkoušky obě smluvní strany této smlouvy určí oprávněné osoby pro daný úkon.
 2. Kupující je povinen zabezpečit pro řádné provedení uvedení do provozu a jízdní zkoušky veškeré nezbytné podmínky, zejména vhodné prostory a kvalifikovanou obsluhu pro ověření funkce tramvají a elektrickou energii potřebnou při uvádění tramvají do provozu. Náklady na obsluhu a elektrickou energii nese kupující. Kupující je oprávněn přizvat k průběhu zkušebního provozu i jiné osoby, jejichž účast pokládá za nezbytnou. Po splnění podmínek vyžadovaných tzv. technicko-bezpečnostní zkouškou a jízdní zkouškou dle ČSN 281300 bude kupujícímu předán prodávajícím průkaz způsobilosti drážního vozidla opravňující k užití příslušné tramvaje v provozu dle zákona č. 266/1994 Sb., o drahách, v platném znění, vydaný Drážním úřadem.
 3. V případě, že v rámci procesu uvedení tramvaje do provozu budou zjištěny jakékoliv závady tramvaje, budou takto případně zjištěné závady dopsány do PPT. V případě, že v rámci procesu uvedení tramvaje do provozu budou zjištěny a v PPT uvedeny závady bránící provozu tramvaje s cestujícími a/nebo nebudou splněny podmínky vyžadované tzv. technicko-bezpečnostní zkouškou a jízdní zkouškou dle ČSN 281300, je kupující oprávněn tramvaj odmítnout převzít a vyzvat prodávajícího k odstranění takovýchto zjištěných závad. Pro odstranění pochybností smluvní strany sjednávají, že veškeré závady, které nebrání řádnému provozu tramvaje s cestujícími, jsou ty závady, které jsou uvedeny v příloze č. 8 této smlouvy nazvané „Definice vad nebránících řádnému provozu tramvaje s cestujícími při přejímce tramvají“. V případě, že v rámci procesu uvedení tramvaje do provozu budou zjištěny a v PPT uvedeny závady nebránící provozu tramvaje s cestujícími, nebrání takováto skutečnost podpisu protokolu o předání a převzetí tramvaje dle bodu 4 tohoto článku. Všechny závady zjištěné v rámci procesu uvedení tramvaje do provozu, které budou uvedeny v PPT, budou odstraněny za podmínek bodu 8. tohoto článku.
 4. V případě, že v rámci procesu uvedení tramvaje do provozu nebudou zjištěny závady bránící provozu tramvaje s cestujícími a budou splněny podmínky vyžadované tzv. technicko-bezpečnostní zkouškou a jízdní zkouškou dle ČSN 281300, je kupující povinen tramvaj převzít, o čemž bude smluvními stranami bezodkladně (do 3 pracovních dnů) sepsán protokol o předání a převzetí tramvaje, jehož podpisem

zástupci obou smluvních stran dojde k řádnému dodání a převzetí tramvají. V případě, že kupující neposkytne prodávajícímu ani přes výzvu doručitou kupujícímu na jeho e-mailovou adresu [REDAKCE] součinnost k podpisu protokolu o předání a převzetí tramvaje, považuje se tramvaj za předanou v den uvedení tramvaje do provozu. Bez zbytečného odkladu po podpisu uvedeného protokolu bude kupujícímu předána prodávajícím veškerá dokumentace související s dodávaným výrobkem včetně záručního listu.

4. Smluvní strany se dohodly, že ustanovení čl. VIII. **Podmínky uvedení tramvaje do provozu, předání a převzetí** tramvaje Kupní smlouvy se doplňuje o nový bod 8., který zní následovně:

8. *Prodávající se zavazuje závady nebránící provozu tramvaje s cestujícími zjištěné při uvádění tramvaje do provozu, uvedené v PPT odstranit na vlastní náklady nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne doručení PPT doplněného o zjištěné závady prodávajícímu. Závady bránící provozu s cestujícími, zjištěné při uvádění tramvaje do provozu, uvedené v PPT, se prodávající zavazuje odstranit na vlastní náklady nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne doručení PPT doplněného o zjištěné závady prodávajícímu. Prodávající je oprávněn na základě identifikace závady prodloužit uvedenou základní lhůtu k odstranění závad bránících provozu s cestujícími, zjištěných při uvádění tramvaje do provozu o třicet (30) dnů, pokud tak kupujícímu oznámí na jeho e-mailovou adresu [REDAKCE] nejpozději do uplynutí lhůty pro odstranění takových vad. Výše sjednané lhůty pro odstranění závady se neuplatní v případě, kdy prodávající kupujícímu během prodloužené lhůty dle předchozí věty písemně oznámí, že závadu nelze odstranit ani ve lhůtě 60 dnů ode dne jejího nahlášení, a současně v téže lhůtě prodávající kupujícímu oznámí lhůtu, nikoliv však delší než 12 kalendářních měsíců (vyjma případů, kdy je odstranění závady limitováno rozhodnutím Drážního úřadu o podmínkách zkušebního provozu, s tím, že doba, po kterou probíhá takový zkušební provoz, musí být oběma stranami respektována a tato doba se do lhůty pro odstranění vady nezapočítává), ve které ohlášenou závadu odstraní. Veškerá písemná oznámení dle tohoto bodu budou zasílána kupujícímu na jeho shora v tomto bodě uvedenou e-mailovou adresu. Po dobu odstraňování závad v rámci procesu uvedení tramvaje do provozu se staví lhůty ohledně dopravy, předání a dodání konkrétní tramvaje. Bude-li při předávání tramvají kupujícímu v jednom okamžiku v prostorách kupujícího odstaveno více než 7 tramvají, u nichž byly v rámci procesu uvedení tramvaje do provozu zjištěny a v PPT uvedeny závady bránící provozu tramvaje s cestujícími a/nebo protože nebyly splněny podmínky vyžadované tzv. technicko-bezpečnostní zkouškou a jízdní zkouškou dle ČSN 281300, a to z důvodu závad bránících jejich provozu s cestujícími, je kupující oprávněn odmítnout převoz další tramvaje do sjednaného místa plnění za účelem jejího předání; prodávající je oprávněn takto odstavené tramvaje alokovat mimo prostory kupujícího, a to na vlastní náklady. O odstranění všech vad tramvaje uvedených v PPT, je prodávající povinen informovat kupujícího na e-mailovou adresu kupujícího [REDAKCE]. V takovémto oznámení o odstranění závady prodávající uvede informaci o způsobu odstranění závady. Má-li kupující námitky, že některá z takových závad nebyla prodávajícím řádně odstraněna (dále jen „Námitky“), je kupující povinen uplatnit takovéto Námitky u prodávajícího nejpozději do pěti (5) pracovních dnů ode dne doručení oznámení prodávajícího o odstranění takové vady uvedené v PPT, a to písemně na e-mailovou adresu [REDAKCE] jinak jeho právo na Námitky zaniká a platí, že veškeré závady uvedené v PPT byly prodávajícím řádně odstraněny. Budou-li kupujícím včas shora uvedeným způsobem uplatněny Námitky, jsou strany povinny pokusit se rozhodnout o důvodnosti Námitky vzájemnými jednáními řešitelského výboru složeného ze zástupců stran pod vedením vedoucího*

jednotky Správy vozidel Tramvaje na straně kupujícího a manažera projektu dodávek tramvají dle této smlouvy na straně prodávajícího (dále jen „ŘEV“). Z každého jednání ŘEV bude proveden zápis, který podepíší oba jeho shora uvedení vedoucí. Rozhodnutí ŘEV je závazné pro obě strany dnem, kdy je, podepsané oběma shora uvedenými vedoucími, doručeno poslední ze stran na shora uvedené e-mailové adresy. V případě, že o důvodnosti Námitek ŘEV nerozhodne do jednoho (1) měsíce od jeho ustavení, nedohodnou-li se vedoucí ŘEV písemně na lhůtě delší, jsou strany povinny pokusit se rozhodnout o důvodnosti Námitek vzájemnými jednáními generálních ředitelů obou stran. V případě, že o důvodnosti Námitek nerozhodnou ani generální ředitelé stran, bude o jejich důvodnosti rozhodovat věcně i místně příslušný soud v České republice v rámci řízení o příslušném nároku. Po dobu řešení Námitek neběží lhůty uvedené v první a druhé větě tohoto bodu, a pro případ, že se Námitky týkají odstranění závad bránících provozu tramvaje s cestujícími, neběží prodávajícímu ani lhůta pro předání tramvaje. Vada je považována za prodávajícím řádně odstraněnou ke dni doručení oznámení o odstranění takové vady prodávajícím kupujícímu dle osmé věty tohoto bodu, nebude-li v důsledku Námitek kupujícího rozhodnuto jinak. Budou-li se Námitky kupujícího týkat odstranění závady nebránících provozu tramvaje s cestujícími, dohodly se strany tak, že prodávající provede nové odstranění takové závady prozatím na vlastní náklady, přičemž bude-li v důsledku Námitek kupujícího rozhodnuto o tom, že prodávající odstraní tuto závadu již napoprvé ve lhůtě dle první věty tohoto bodu, je prodávající oprávněn požadovat na kupujícím zaplacení veškerých nákladů, které byly prodávajícím účelně vynaloženy na nové (druhé či další) odstranění takové závady ve smyslu čl. XV. bodu 5. této smlouvy. Bude-li v důsledku Námitek kupujícího rozhodnuto tak, že byly podány důvodně, počíná prodávajícímu běžet nová lhůta na odstranění příslušné vady dle první věty tohoto bodu, a to ode dne doručení rozhodnutí o způsobu vyřízení Námitek prodávajícímu. Po odstranění vad, které brání případnému provedení nové jízdní zkoušky dle příslušné ČSN, bude, pokud to typ (druh) závady požaduje, provedena nová takováto jízdní zkouška dle příslušné ČSN.

5. Smluvní strany se dohodly, že původní ustanovení **čl. XII. Náhrada škody**, bod 2. Kupní smlouvy se mění a nově zní následovně:
 2. Smluvní strany shodně prohlašují, že náhrada nákladů kupujícího, jež jsou uvedeny v části I. přílohy č. 7 této smlouvy a které kupujícímu vznikají v souvislosti s výskytem a odstraňováním záručních závad, je sjednána a taxativně uvedena v části I. příloze č. 7 této smlouvy. Kupující není oprávněn požadovat náhradu škody v případech, ve kterých mu vzniká právo na náhradu nákladů dle části I. přílohy č. 7 této smlouvy. Pro odstranění pochybností smluvní strany sjednávají, že náhrada nákladů dle části I. přílohy č. 7 této smlouvy pokrývá náhradu škody kupujícího v plné výši.
6. Smluvní strany se dohodly, že původní ustanovení **čl. XIII. Záruční a servisní podmínky**, bod 1., 3., 6., 8. a 9. Kupní smlouvy se mění a nově zní následovně:
 1. Prodávající poskytuje kupujícímu následující záruku za jakost:
 - a) na každou tramvaj, která byla prodávajícím dodána kupujícímu do 31.12.2012 (včetně), záruku za jakost v délce 49 měsíců ode dne podpisu protokolu o předání a převzetí tramvaje dle čl. VIII. bodu 4. této smlouvy, a to bez omezení ujetých kilometrů. Na délku záruční doby dle tohoto odstavce nemá vliv provádění běžné údržby kupujícím v souladu s údržbovým řádem, dodaným prodávajícím.

- b) na každou tramvaj, která byla prodávajícím dodána kupujícímu po dni 01.01.2013 (včetně), záruku za jakost v délce 31 měsíců ode dne podpisu protokolu o předání a převzetí tramvaje dle čl. VIII. bodu 4. této smlouvy, a to bez omezení ujetých kilometrů. Na délku záruční doby dle tohoto odstavce nemá vliv provádění běžné údržby kupujícím v souladu s údržbovým řádem, dodaným prodávajícím.
3. U tramvají uvedených v bodu 1 písm. a) tohoto článku je záruční lhůta ujednána jako lhůta absolutní, tedy že nedochází žádným způsobem ke stavení běhu záruční doby, tzn. záruční doba dle tohoto článku je maximální a konečná, záruční doba se neprodlužuje, a to bez ohledu na jakékoli další skutečnosti. U tramvají uvedených v bodu 1 písm. b) tohoto článku se běh záruční doby staví pouze v případech takové závady typu B a/nebo C dle části III. přílohy č. 7 této smlouvy, která se na tramvaji vyskytla po uzavření dodatku č. 4 této smlouvy a pro kterou tramvaj musela být kupujícím nezbytně nutně odstavena z provozu, a to o dobu takového skutečného odstavení. V takových případech se běh záruční doby staví po dobu ode dne doručení oznámení o vadách (reklamace) typu B a/nebo C, pro které musí být tramvaj nezbytně nutně odstavena z provozu, kupujícím prodávajícímu dle čl. XV. bodu 3. této smlouvy, do dne následujícího po dni, ve kterém bude prodávajícím kupujícímu oznámeno ukončení opravy takové závady typu B a/nebo C dle bodu 8. tohoto článku. Pro odstranění pochybností platí, že veškeré závady typu A dle části III. přílohy č. 7 této smlouvy jsou takové závady, které nebrání řádnému provozu tramvaje s cestujícími a nejsou důvodem k odstavení tramvaje z provozu.
6. Prodávající se zavazuje odstraňovat závady v záruční době bezplatně. Maximální doba k nástupu prodávajícího na odstranění závady je 24 hodin od nahlášení závady kupujícím, přičemž za nástup prodávajícího na odstranění závady se považuje i reakce prodávajícího na zaslanou reklamaci, odeslaná prodávajícím v uvedené lhůtě zpět na e-mail odesílatele oznámení o vadě (reklamace). Prodávající je povinen závadu odstranit do 30 dnů ode dne jejího nahlášení prodávajícímu dle čl. XV. bodu 3. této smlouvy. Prodávající je oprávněn na základě identifikace závady prodloužit uvedenou základní lhůtu k odstranění závady o dalších 30 dnů, pokud tak kupujícímu oznámí na jeho e-mailovou adresu [redacted] nejpozději do uplynutí základní lhůty pro odstranění vady dle předchozí věty. Výše sjednané lhůty pro odstranění závady se neuplatní v případě, kdy prodávající kupujícímu během prodloužené lhůty dle předchozí věty písemně oznámí, že závadu nelze odstranit ani ve lhůtě 60 dnů ode dne jejího nahlášení, a současně v téže lhůtě prodávající kupujícímu oznámí lhůtu, nikoliv však delší než 12 kalendářních měsíců (vyjma případů, kdy je odstranění závady limitováno rozhodnutím Drážního úřadu o podmínkách zkušebního provozu, s tím, že doba, po kterou probíhá takový zkušební provoz, musí být oběma stranami respektována a tato doba se do lhůty pro odstranění vady nezapočítává), ve které ohlášenou závadu odstraní. Veškerá písemná oznámení dle tohoto bodu budou zasílána kupujícímu na jeho shora v tomto bodě uvedenou e-mailovou adresu.
8. O odstranění záruční vady v termínu dle bodu 6. tohoto článku je prodávající povinen informovat kupujícího na e-mailovou adresu kupujícího [redacted]. V takovémto oznámení o odstranění závady prodávající uvede informaci o způsobu odstranění závady a o příčině závady. V případě, že se jednalo o odstranění závady typu III a/nebo IV dle části I. přílohy č. 7 této smlouvy, je kupující povinen provést nejpozději do tří (3) pracovních dnů ověřovací zkušební jízdu s tím, že pokud kupující v téže lhůtě na e-mailovou adresu prodávajícího [redacted] prodávajícímu neoznámí, že ověřovací zkušební jízdou bylo zjištěno, že předmětná reklamovaná závada se na tramvaji stále vyskytuje, platí, že taková závada byla prodávajícím řádně odstraněna. Má-li kupující námitky proti zamítnutí některé

reklamace záruční vady prodávajícím, anebo má-li kupující námitky, že některá z reklamovaných záručních vad nebyla prodávajícím řádně odstraněna (dále jen „Námitky“), je kupující povinen uplatnit takovéto Námitky u prodávajícího nejpozději do pěti (5) pracovních dnů ode dne doručení oznámení prodávajícího o zamítnutí reklamace nebo o odstranění reklamované záruční vady, a to písemně na e-mailovou adresu [REDAKCE] jinak jeho právo na Námitky zaniká a platí, že reklamace byla s konečnou platností po právu zamítnuta, resp. že reklamovaná záruční vada byla prodávajícím řádně odstraněna. Budou-li kupujícím včas shora uvedeným způsobem uplatněny Námitky, jsou strany povinny pokusit se rozhodnout o důvodnosti Námitek vzájemnými jednáními řešitelského výboru složeného ze zástupců stran pod vedením vedoucího jednotky Správy vozidel Tramvaje na straně kupujícího a manažera projektu dodávek tramvají dle této smlouvy na straně prodávajícího (dále jen „ŘEV“). Z každého jednání ŘEV bude proveden zápis, který podepíší oba jeho shora uvedení vedoucí. Rozhodnutí ŘEV je závazné pro obě strany dnem, kdy je, podepsané oběma shora uvedenými vedoucími, doručeno poslední ze stran na shora uvedené e-mailové adresy. V případě, že o důvodnosti Námitek ŘEV nerozhodne do jednoho (1) měsíce od jeho ustavení, nedohodnou-li se vedoucí ŘEV písemně na lhůtě delší, jsou strany povinny pokusit se rozhodnout o důvodnosti Námitek vzájemnými jednáními generálních ředitelů obou stran. V případě, že o důvodnosti Námitek nerozhodnou ani generální ředitelé stran, bude o jejich důvodnosti rozhodovat věcně i místně příslušný soud v České republice v rámci řízení o příslušném nároku. Po dobu řešení Námitek neběží lhůty uvedeny v bodě 6 tohoto článku. Vada je považována za prodávajícím řádně odstraněnou ke dni doručení oznámení o odstranění takové vady prodávajícím kupujícímu dle první věty tohoto bodu, nebude-li v důsledku Námitek kupujícího rozhodnuto jinak. Bude-li v důsledku Námitek kupujícího rozhodnuto tak, že byly podány důvodně, (i) počínají prodávajícímu běžet nové lhůty na odstranění příslušné vady dle bodu 6 tohoto článku, a to ode dne doručení rozhodnutí o způsobu vyřízení Námitek prodávajícímu a (ii) na tramvaj, již se důvodně Námitky kupujícího týkaly, se prodlužuje prodávajícím poskytnutá záruční doba o dobu, po níž musela být taková tramvaj kupujícím nezbytně nutně odstavena z provozu z důvodu reklamovaných závad typu B a/nebo C dle části III. přílohy č. 7 této smlouvy, k nimž se Námitky kupujícího vztahují.

9. V případě, že kupujícímu vzniknou v souvislosti s výskytem záručních závad některé z nákladů uvedených v části I. přílohy č. 7 této smlouvy, zavazuje se prodávající takto vzniklé náklady kupujícímu uhradit. Smluvní strany se pro účely tohoto ustanovení dohodly na rozdělení závažnosti závad tramvají na typy I, II, III a IV, když podrobná kategorizace jednotlivých typů závad dle tohoto rozdělení, jejich popis a výše dohodnutých fixních a maximálních nákladů, které mohou na straně kupujícího vzniknout, a které vycházejí z reálného vyhodnocení dosavadních závad tramvají, jsou uvedeny v části I. (náklady) a II. (kategorie závad pro účely náhrady nákladů) přílohy č. 7 této smlouvy. V případě vzniku některých z těchto nákladů na straně kupujícího, je kupující oprávněn zaslat prodávajícímu fakturu na úhradu takovýchto nákladů obsahující výlučně položky a částky dohodnuté v části I. přílohy č. 7 této smlouvy, a to nejpozději do 8. pracovního dne měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo k řádnému odstranění závady prodávajícím dle podmínek uvedených v této smlouvě. Splatnost takovýchto faktur bude 30 dnů od jejich vystavení, ne však méně než 20 dnů od jejich doručení prodávajícímu. Smluvní strany sjednávají, že shora uvedeným není jakkoliv dotčen nárok kupujícího na náhradu jiné vzniklé škody, než jsou shora uvedené náklady vzniklé kupujícímu v souvislosti s výskytem záručních závad. Částky uvedené v části I. přílohy č. 7 této smlouvy jsou sjednány bez DPH, DUZP bude uvedeno vždy na příslušné faktuře s tím, že k ceně uvedené v příloze č. 7 této smlouvy bude doúčtováno DPH.

7. Smluvní strany se dohodly, že původní ustanovení **čl. XV. Odpovědnost za vady, reklamační řízení**, bod 3. Kupní smlouvy se mění a nově zní takto:
3. *Kupující je povinen zjištěné vady písemně reklamovat u prodávajícího bez zbytečného odkladu po jejich zjištění. Oznámení (reklamací) odešle na e-mailovou adresu prodávajícího: tramvaje15Tpraha@skoda.cz). V reklamaci musí být kromě identifikace tramvaje, na níž se závada vyskytla a označení kupní smlouvy, na jejímž základě byla taková tramvaj prodávajícím dodána kupujícímu, uveden i popis vady nebo jejího projevu a kategorie reklamované závady pro účely nákladů (dle části II. přílohy č. 7 této smlouvy) a kategorie reklamované závady dle její závažnosti (dle části III. přílohy č. 7 této smlouvy), vyjma případů, kdy konkrétní typ závažnosti reklamované závady nebude možné z obsahu části II. a/nebo III. přílohy č. 7 této smlouvy jednoznačně určit. Reklamací lze uplatnit nejpozději do posledního dne záruční lhůty, přičemž i reklamacie odeslaná kupujícím v poslední den záruční lhůty se považuje za včas uplatněnou. V rámci uplatněné reklamacie je kupující oprávněn požadovat (i) nejprve odstranění vady, jde-li o vadu opravitelnou, (ii) není-li vada opravitelná, tak dodání náhradního komponentu. Nedošlo-li ve sjednané lhůtě k opravě vady ani k dodání náhradního komponentu, je kupující oprávněn požadovat přiměřenou slevu ze sjednané kupní ceny a neuplatní-li tento svůj nárok, pak je kupující oprávněn postupovat dle čl. XX. bodu 2.1 písm. b) této smlouvy.*
8. Smluvní strany se dohodly, že původní ustanovení **čl. XV. Odpovědnost za vady, reklamační řízení**, bod 6. Kupní smlouvy se ruší bez náhrady a bod 7. bude nadále označen jako bod 6.
9. Smluvní strany se dohodly, že původní ustanovení **čl. XX. Závěrečná ujednání**, bod 2 Kupní smlouvy se nově označuje jako bod 2.1 a jeho text se mění a nově zní takto:
- 2.1 *Kupující je oprávněn od této smlouvy odstoupit pouze částečně, a to vždy ohledně konkrétní tramvaje, u níž nastanou výhradně tato podstatná porušení smlouvy:*
- a) *prodávající je v prodlení s dodáním kterékoli konkrétní tramvaje po dobu delší než 120 dnů dle článku VIII., odst. 5*
 - b) *prodávající je v prodlení s odstraněním záruční vady ve lhůtách stanovených touto smlouvou a neodstraněná vada brání provozu tramvaje s cestujícími a kupující neuplatnil přiměřenou slevu ze sjednané kupní ceny.*
 - c) *na majetek prodávajícího je prohlášen konkurs dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení, v platném znění*
 - d) *prodávající vstoupí do likvidace*
- Pro odstranění pochybností smluvní strany sjednávají, že shora uvedená porušení smlouvy jsou jediná podstatná porušení smlouvy ze strany prodávajícího, jež mají smluvní strany vůli sjednat.*
10. Smluvní strany se dohodly, že původní ustanovení **čl. XX. Závěrečná ujednání**, bod 2 se doplňuje o nový bod 2.2, který zní takto:
- 2.2 *Dopustí-li se jedna ze smluvních stran nepodstatného porušení smlouvy, je druhá smluvní strana oprávněna zaslat smluvní straně, která je v prodlení, písemnou výzvu ke splnění její povinnosti a stanovit jí přiměřenou lhůtu ke splnění takové povinnosti. Je-li povinná strana i přes uvedenou přiměřenou lhůtu v prodlení se splněním své povinnosti, oprávněná strana určí smluvní straně, která je v prodlení, další dodatečnou lhůtu, ne kratší než 90 dnů s výslovným upozorněním, že nesplní-li povinná strana svou povinnost v této dodatečné lhůtě, oprávněná smluvní strana*

částečně odstoupí od této smlouvy. Nesplní-li strana v prodlení svou povinnost ani v uvedené dodatečně poskytnuté min. 90 denní lhůtě, je oprávněná strana oprávněna od této smlouvy odstoupit, a to vždy pouze částečně, ohledně konkrétní tramvaje, které se takové porušení smlouvy týká.

11. Smluvní strany se dohodly, že původní ustanovení **čl. XX. Závěrečná ujednání**, bod 3., Kupní smlouvy se mění a nově zní takto:
 3. *Pro odstranění pochybností smluvní strany sjednávají, že z žádného jiného důvodu, ani žádným jiným způsobem, než explicitně uvedenými v této smlouvě, není žádná ze smluvních stran oprávněna od této smlouvy odstoupit, a to ani částečně.*
12. Smluvní strany se dohodly, že původní ustanovení **čl. XX. Závěrečná ujednání**, bod 5., Kupní smlouvy se mění a nově zní takto:
 5. *Účinky každého částečného odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného (výlučně v listinné podobě) projevu vůle částečně odstoupit od této smlouvy na adresu registrovaného sídla druhé strany. Částečné odstoupení od smlouvy se nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením této smlouvy ani již vzniklého nároku na zaplacení smluvní pokuty.*
13. Smluvní strany se dohodly, že původní ustanovení **čl. XX. Závěrečná ujednání**, bod 7., Kupní smlouvy se mění a nově zní takto:
 7. *Veškeré změny či doplnění této smlouvy lze provádět pouze písemnými číslovanými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou smluvních stran. Smluvní strany podpisem této smlouvy sjednávají, že přílohu č. 7 této smlouvy – rozdělení typů závažnosti závad tramvají, a přílohu č. 8 této smlouvy – definice vad nebránících řádnému provozu tramvaje s cestujícími při přejímce tramvají, jsou oprávněni měnit zástupci smluvních stran, a to vedoucí jednotky Správy vozidel Tramvaje na straně kupujícího a manažer projektu dodávek tramvají dle této smlouvy na straně prodávajícího, přičemž smluvní strany jsou si vzájemně povinny bezodkladně sdělit jména a kontakty na osoby, jež zastávají shora uvedené pozice.*

II.

Ostatní ujednání

1. Smluvní strany podpisem tohoto Dodatku č. 4 sjednávají, že na vady, které nebyly prodávajícím ke dni podpisu tohoto Dodatku č. 4 řádně odstraněny, se uplatní nové podmínky pro odstranění závad sjednané tímto Dodatkem č. 4 a počnou běžet nové lhůty sjednané tímto Dodatkem č. 4, přičemž pro odstranění pochybností se strany dohodly, že kupující takovéto závady písemně oznámí prodávajícímu do 15 dnů ode dne podpisu tohoto Dodatku č. 4.
2. Proces odstraňování veškerých záručních vad tramvají, které budou kupujícím oznámeny prodávajícímu po dni podpisu tohoto Dodatku č. 4, se bude řídit podmínkami dohodnutými tímto Dodatkem č. 4.
3. Pro vyloučení všech pochybností platí, že ode dne podpisu tohoto Dodatku č. 4 může kupující odstoupit od Kupní smlouvy za podmínek uvedených v jejím čl. XX. pouze pro ty vady tramvají, které prokazatelně vznikly po podpisu tohoto Dodatku č. 4.
4. Kupující podpisem tohoto Dodatku č. 4 prohlašuje a potvrzuje, že jedinými nároky či škodami v jakékoli podobě, které mu ke dni podpisu tohoto Dodatku č. 4 vůči prodávajícímu vznikly, jsou nároky na úhradu nákladů v celkové výši 485.554,- Kč, které mu vznikly

v souvislosti s výskytem závad tramvají, přičemž uvedená částka je sjednána bez DPH, DUZP bude uvedeno na příslušné faktuře s tím, že k uvedené ceně bude doúčtováno DPH. Úhradou takové faktury dojde k úplnému vypořádání všech nároků kupujícího vůči prodávajícímu, které kupujícímu vznikly v souvislosti s výskytem závad tramvají přede dnem podpisu tohoto Dodatku č. 4.

III.

Klimatizace tramvají

1. Smluvní strany se dohodly, že prodávající se zavazuje vyvinout pro tramvaje, které jsou předmětem Kupní smlouvy, klimatizační systém salonu cestujících vyvinutý pro užití v klimatických podmínkách odpovídajících Hlavnímu městu Praha, Česká republika. Klimatizačním systémem salonu cestujících se rozumí zařízení sloužící k tepelné úpravě vzduchu, zejména však ochlazování, popřípadě k odvlhčování či vytápění salonu cestujících.
2. Prodávající se zavazuje dovybavit celkem 125 kusů tramvají, jež budou předmětem dodávek v letech 2015 až 2018 dle čl. III. bodu 1., písm. D), E), F) a G) Kupní smlouvy, klimatizačními systémy salonu cestujících. Kupující se zavazuje umožnit prodávajícímu jejich implementaci na 125 kusů tramvají, jež budou předmětem dodávek v letech 2015 až 2018 dle čl. III. bodu 1., písm. D), E), F) a G) Kupní smlouvy. Kompletní implementaci klimatizačního systému salonu cestujících se prodávající zavazuje provést na každé tramvaji dodané v letech 2015 až 2018 dle čl. III. bodu 1., písm. D), E), F) a G) Kupní smlouvy nejpozději do sedmi (7) kalendářních dnů po doručení podepsaného protokolu o předání a převzetí tramvaje dle čl. VIII. bodu 4. Kupní smlouvy. Kupující je povinen zabezpečit pro řádné provedení vývoje a kompletní instalace klimatizačního systému salonu cestujících na předmětnou tramvaj veškeré nezbytné podmínky, zejména vhodné prostory a kvalifikovanou obsluhu pro ověření funkce tramvají a elektrickou energii potřebnou při ověření řádného provedení kompletní instalace klimatizačního systému salonu cestujících. Náklady na obsluhu a elektrickou energii nese kupující.
3. Prodávající se zavazuje vypracovat a nejpozději s dovybavením první tramvaje klimatizačním systémem salonu cestujících kupujícímu předat dokumentaci, která bude popisovat technologické postupy a technologické přípravky nutné pro řádné užívání a údržbu klimatizačních systémů. Příslušná ustanovení Údržbového předpisu budou upravena.
4. Prodávající bude na klimatizační systémy salonu cestujících poskytovat kupujícímu záruku za jakost za podmínek dle čl. XIII. Kupní smlouvy. Pro odstranění pochybností smluvní strany sjednávají, že kompletní implementace klimatizačního systému salonu cestujících na tramvaj nemá jakýkoli vliv na prodávajícím poskytovanou a v době dokončení implementace klimatizačního systému salonu cestujících již běžící záruční dobu na tramvaj, na kterou byl klimatizační systém salonu cestujících implementován, dle čl. XIII. Kupní smlouvy (tzn., že záruční doba na tramvaj se implementací klimatizačního systému salonu cestujících nestaví, nepřerušuje se, ani nepočíná běžet znovu).
5. Smluvní strany se dohodly, že klimatizační systém salonu cestujících, jeho vlastní dodávka a kompletní implementace na tramvaj dodávanou dle Kupní smlouvy je součástí kupní ceny tramvaje.
6. Veškeré technické údaje vztahující se ke klimatizačnímu systému salonu cestujících, procesu jeho implementace na tramvaje dodávaných dle Kupní smlouvy, jakož i k tramvaji dovybavené klimatizačním systémem salonu cestujících budou tvořit součást duševního vlastnictví prodávajícího a budou se na ně vztahovat ujednání čl. XIX. Kupní smlouvy.

7. Nedílnou součástí Kupní smlouvy je s ohledem na implementaci klimatizačního systému salonu cestujících do tramvají text přílohy č. 6 Kupní smlouvy – Technické podmínky, jež jsou nedílnou přílohou tohoto Dodatku č. 4.

IV. Závěrečná ujednání

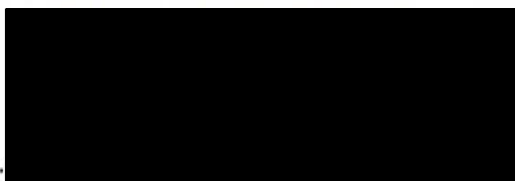
1. Tento Dodatek č. 4 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
2. Tento Dodatek č. 4 má tři přílohy:
 - Technické podmínky, které tvoří přílohu č. 6 Kupní smlouvy
 - Rozdělení typů závad tramvají, které tvoří přílohu č. 7 Kupní smlouvy
 - Definice závad nebránících řádnému provozu tramvaje s cestujícími při přejímce tramvají, která tvoří přílohu č. 8 Kupní smlouvy
3. Tento Dodatek č. 4 je sepsán ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou stejnopisech.

V Praze dne 29.5.2014

Za prodávajícího:



Josef Bernard
člen představenstva
ŠKODA TRANSPORTATION a.s.



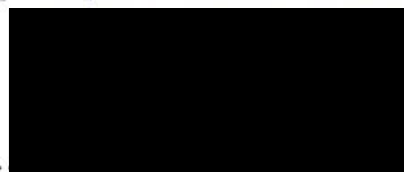
Ing. Marek Krsek
člen představenstva
ŠKODA TRANSPORTATION a.s.

V Praze dne 29.5.2014

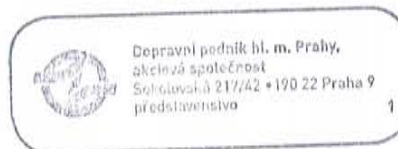
Za kupujícího:



Ing. Jaroslav Duriš
předseda představenstva
Dopravní podnik hl. m. Prahy, akciová společnost



Bc. Magdalena Češková
místopředsedkyně představenstva
Dopravní podnik hl. m. Prahy, akciová společnost



Příloha č. 6 Kupní smlouvy na dodávku tramvají 15T

č. prodávajícího: ŠT/01/008/06/SML

č. kupujícího: 9015000136

TECHNICKÉ PODMÍNKY

